EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 23.4.2004
KOM(2004) 205 lopullinen/2

CORRIGENDUM
Titre.
Concerne toutes les versions linguistiques,
sauf le NL.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuuden periaatteista, ensisijaisista tavoitteista ja ehdoista

.

(komission esittämä)

{SEK(2004) 375}

PERUSTELUT

Thessalonikissa 19. ja 20. kesäkuuta 2003 kokoontunut Eurooppa-neuvosto toisti aikovansa tukea vakaasti, täysimääräisesti ja tehokkaasti Länsi-Balkanin maiden lähentymistä Eurooppaan ja totesi, että niistä maista ”tulee erottamaton osa EU:ta, kun ne täyttävät asetetut kriteerit”. Se vahvisti neuvoston Länsi-Balkanista 16. kesäkuuta tekemät päätelmät, myös niiden liitteen *Länsi-Balkania koskeva Thessalonikin toimintasuunnitelma: kohti yhdentyvää Eurooppaa*. Kyseisen toimintasuunnitelman tarkoituksena on tehostaa entisestään EU:n ja Länsi-Balkanin maiden välisiä erityissuhteita hyödyntäen myös laajentumisesta saatuja kokemuksia. Tämä tapahtuu muun muassa solmimalla Eurooppa-kumppanuuksia. Komissiota on kehotettu toimittamaan ensimmäiset Eurooppa-kumppanuudet neuvoston hyväksyttäviksi yhdessä maaliskuun lopussa 2004 valmistuvien vakautus- ja assosiaatioprosessin seuraavien vuosikertomusten kanssa.

Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuus perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 533/2004 säännöksiin. Siinä yksilöidään komission vuoden 2004 vuosikertomuksen pohjalta Bosnia ja Hertsegovinan lyhyen ja keskipitkän aikavälin ensisijaiset tavoitteet sen pyrkiessä yhdentymään tiiviimmin EU:hun, ja se toimii tarkistuslistana edistymistä arvioitaessa. Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuudessa huomioidaan maan tämänhetkinen valmiusaste, ja kumppanuus on muokattu Bosnia ja Hertsegovinan tarpeita vastaavaksi. Bosnia ja Hertsegovinan odotetaan vastaavan Eurooppa-kumppanuuteen laatimalla suunnitelman, johon sisältyy aikataulu ja jossa käsitellään yksityiskohtaisesti, kuinka se aikoo toimia Eurooppa-kumppanuuden ensisijaisten tavoitteiden saavuttamiseksi. Komissio seuraa säännöllisesti näiden tavoitteiden täytäntöönpanon edistymistä erityisesti vakautus- ja assosiaatioprosessia koskevissa vuosikertomuksissa ja kyseisen prosessin yhteydessä käyttöön otettujen rakenteiden avulla.

Eurooppa-kumppanuuden ensisijaisten tavoitteiden olisi luotava perusta yhteisön avun muodostavien rahavarojen käytön suunnittelulle. Yhteisön apua annetaan jatkossakin yhden tai useamman jo olemassa olevan rahoitusvälineen välityksellä, erityisesti 5. joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2666/2000 (Cards) välityksellä.

Ehdotetulla neuvoston päätöksellä ei ole taloudellisia vaikutuksia.

Komissio pyytää edellä esitetyn perusteella neuvostoa hyväksymään liitteenä olevan päätöksen.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuuden periaatteista, ensisijaisista tavoitteista ja ehdoista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Eurooppa-kumppanuuksien solmimisesta osana vakautus- ja assosiaatioprosessia annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 533/2004 [1] ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Thessalonikissa 19 ja 20 päivänä kesäkuuta 2003 kokoontunut Eurooppa-neuvosto vahvisti *Länsi-Balkania koskevan Thessalonikin toimintasuunnitelman: kohti yhdentyvää Eurooppaa*. Siinä mainitaan, että Eurooppa-kumppanuuksien laatiminen on yksi keinoista tehostaa vakautus- ja assosiaatioprosessia.

(2) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 533/2004 säädetään, että neuvosto päättää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta Eurooppa-kumppanuuksien periaatteista, ensisijaisista tavoitteista ja ehdoista sekä niiden myöhemmistä mukautuksista.

(3) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 533/2004 säädetään, että Eurooppa-kumppanuuksien täytäntöönpanon seuranta varmistetaan vakautus- ja assosiaatioprosessin yhteydessä käyttöön otettujen mekanismien, erityisesti vuosikertomusten, avulla.

(4) Komission vuoden 2003 toteutettavuustutkimuksessa ja vuoden 2004 vuosikertomuksessa esitetään analyysi Bosnia ja Hertsegovinan valmistautumisesta yhdentymään tiiviimmin Euroopan unioniin ja niissä yksilöidään tiettyjä lisätoimia edellyttävät ensisijaiset alat.

(5) Valmistautuakseen yhdentymään tiiviimmin Euroopan unioniin Bosnia ja Hertsegovinan olisi laadittava suunnitelma, johon sisältyvät aikataulu ja toimenpiteet, joita se aikoo toteuttaa tavoitteen saavuttamiseksi,

[1] EUVL L

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 533/2004 1 artiklan mukaisen Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuuden periaatteet, ensisijaiset tavoitteet ja ehdot luetellaan tämän päätöksen liitteessä, joka on sen erottamaton osa.

2 artikla

Eurooppa-kumppanuuden täytäntöönpanoa tarkastellaan vakautus- ja assosiaatioprosessin yhteydessä käyttöön otettujen mekanismien avulla.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE

1. JOHDANTO

Thessalonikin toimintasuunnitelmassa yksilöidään keinot vakautus- ja assosiaatioprosessin tehostamiseksi muun muassa ottamalla käyttöön Eurooppa-kumppanuudet.

Komission vuosikertomukseen perustuen Bosnia ja Hertsegovinan Eurooppa-kumppanuuden tarkoituksena on yksilöidä ensisijaiset tavoitteet, joilla tuetaan maan pyrkimyksiä lähentyä Euroopan unionia johdonmukaista kehystä noudattaen. Nämä ensisijaiset tavoitteet mukautetaan Bosnia ja Hertsegovinan erityisiin tarpeisiin ja valmistautumisasteeseen, ja niitä ajantasaistetaan tarvittaessa. Eurooppa-kumppanuus toimii myös ohjeistuksena Bosnia ja Hertsegovinalle annettavalle rahoitusavulle.

Bosnia ja Hertsegovinan odotetaan vahvistavan suunnitelman, joihin sisältyvät aikataulu ja tiedot siitä, kuinka se aikoo saavuttaa Eurooppa-kumppanuuden ensisijaiset tavoitteet. Suunnitelmassa olisi myös mainittava keinot toteuttaa Thessalonikin toimintasuunnitelma sekä järjestäytyneen rikollisuuden ja korruption torjumista koskevat ensisijaiset toimet, jotka yksilöitiin vuonna 2002 pidetyssä Lontoon konferenssissa ja 28 päivänä marraskuuta 2003 Brysselissä EU:n ja Länsi-Balkanin foorumin yhteydessä pidetyssä ministerikokouksessa. Lisäksi siinä olisi mainittava toimenpiteet, jotka kukin Länsi-Balkanin maa esitti 5 päivänä marraskuuta 2003 Belgradissa pidetyssä yhtenäistettyä rajavalvontaa koskevan Ohridin konferenssin seurantakokouksessa.

2. PERIAATTEET

Vakautus- ja assosiaatioprosessi toimii jatkossakin EU:hun yhdentymisen kehyksenä Länsi-Balkanin maille niiden koko liittymisprosessin ajan.

Bosnia ja Hertsegovinan osalta yksilöidyt keskeisimmät ensisijaiset tavoitteet koskevat sen valmiuksia täyttää Kööpenhaminassa vuonna 1993 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston vahvistamat perusteet sekä vakautus- ja assosiaatioprosessille asetetut edellytykset, erityisesti edellytykset, jotka neuvosto on määritellyt 29 päivänä huhtikuuta 1997 sekä 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1999 vahvistamissaan päätelmissä. Lisäksi kyseisissä tavoitteissa huomioidaan 24 päivänä marraskuuta 2000 Zagrebissa pidetyn huippukokouksen loppujulistuksen ja Thessalonikin toimintasuunnitelman sisältö.

3. ENSISIJAISET TAVOITTEET

Komission vuosikertomuksessa arvioidaan edistymistä ja yksilöidään ne alueet, joilla maan on toteutettava lisätoimia. Eurooppa-kumppanuudessa lueteltujen ensisijaisten tavoitteiden valinnassa on perusteena käytetty Bosnia ja Hertsegovinan realistisia mahdollisuuksia saavuttaa tavoitteet tai edistyä niiden toteuttamisessa huomattavasti lähivuosien aikana. Tavoitteet erotellaan lyhyen aikavälin ensisijaisiin tavoitteisiin, jotka odotetaan toteutettavan vuoden tai kahden kuluessa, ja keskipitkän aikavälin tavoitteisiin, jotka odotetaan toteutettavan kolmen tai neljän vuoden kuluessa.

Eurooppa-kumppanuudessa luetellaan Bosnia ja Hertsegovinan keskeiset ensisijaiset alueet sen yhdentymiseksi tiiviimmin EU:hun. Kyseiset ensisijaiset alueet perustuvat

toteutettavuustutkimuksessa ja vuoden 2004 vuosikertomuksessa esitettyihin analyyseihin. On syytä muistaa, että lainsäädännön lähentämisessä ei riitä yksistään se, että yhteisön säännöstö saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä. On myös tarpeen valmistautua lainsäädännön täysimääräiseen täytäntöönpanoon.

3.1 LYHYEN AIKAVÄLIN ENSISIJAISET TAVOITTEET

POLIITTINEN TILANNE

DEMOKRATIA JA OIKEUSVALTIOPERIAATE

- ***Vaalien valmistelu -*** Bosnia ja Hertsegovinan on otettava täysi vastuu vuoden 2004 kunnallisvaalien järjestämisestä ja rahoittamisesta.

- ***Toimivampi valtion asioiden hoito -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön ministerineuvostosta ja ministeriöistä annetut lait. Sen on huolehdittava siitä, että ministerineuvosto ja parlamentti kokoontuvat riittävän säännöllisesti, jotta valtion asioita voidaan hoitaa ripeästi. Sen on varmistettava, että vuonna 2002 annetulla ministerineuvostolailla perustetut valtion tasolla toimivat uudet ministeriöt ja elimet aloittavat toimintansa asianmukaisesti. Sen on pantava kaikilta osin täytäntöön vuosia 2003 ja 2004 koskeva ensisijaisten uudistusten toimintasuunnitelma ja laadittava vuodelle 2004 (ja sitä seuraaville vuosille) vahvistettu valtion tasolla toimivan hallituksen toimintaohjelma, jossa huomioidaan politiikkojen ensisijaiset tavoitteet ja budjettivarat. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

- ***Turvallisuuden alan uudistusten seuranta -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön puolustuksesta annettu laki. Sen on annettava tiedustelu- ja turvallisuusvirastoa koskeva laki ja aloitettava sen täytäntöönpano.

- ***Toimivampi julkishallinto -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pyrittävä luomaan toimiva julkishallinto; tämä edellyttää sellaisen kustannuksiltaan määritetyn, kattavan julkishallinnon uudistamisen toimintasuunnitelman laatimista, jossa määritellään selkeästi toimivallan jakautuminen (esimerkiksi poliisivoimissa ja terveydenhuollossa). Sen on rahoitettava valtion tasolla ja entiteeteissä toimivien julkishallintovirastojen toimintaa ja toimittava niiden kanssa yhteistyössä. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

- ***Toimiva oikeuslaitos -*** Bosnia ja Hertsegovinan on annettava lainsäädäntö, jolla valtion tasolle perustetaan yksi yhteinen korkean tason tuomari- ja syyttäjäneuvosto, jonka tehtävänä on toimia nimittävänä viranomaisena entiteettien tuomioistuinviroissa ja lujittaa oikeuslaitoksen riippumattomuutta koko maassa. Sen on huolehdittava valtakunnanoikeuden asianmukaisesta henkilöstöstä ja rahoituksesta. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

IHMISOIKEUDET JA VÄHEMMISTÖJEN SUOJELU

- ***Toimiva ihmisoikeuslainsäädäntö -*** Bosnia ja Hertsegovinan on annettava puuttuva pakolaisten paluuta tukeva lainsäädäntö ja saatettava se voimaan. Sen on erityisesti valmisteltava, annettava ja pantava täytäntöön pakolaisten paluurahastoa koskeva lainsäädäntö. Sen on saatettava päätökseen ihmisoikeuselinten siirto sen omaan hallintaan. Sen on huolehdittava siitä, että ihmisoikeustuomioistuimessa vielä ratkaisematta olevien oikeusasioiden käsittely saadaan päätökseen ja että kyseisen tuomioistuimen tehtävät

siirretään perustuslakituomioistuimelle. Sen on huolehdittava tämän tuomioistuimen riittävästä rahoituksesta. Sen on otettava täysi vastuu valtion oikeusasiamiehen toiminnan järjestämisestä ja edistyttävä valtion ja entiteettien oikeusasiamiesten virastojen toiminnan yhdistämisessä. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

ALUEELLINEN JA KANSAINVÄLINEN YHTEISTYÖ

- ***Aikaisemmin vahvistettujen edellytysten ja kansainvälisten velvoitteiden noudattaminen*** **-** Bosnia ja Hertsegovinan, ja varsinkin Serbitasavallan, on toimittava täysipainoisesti yhteistyössä kansainvälisen sotarikostuomioistuimen (ICTY) kanssa ja etenkin saatettava syytteeseen asetetut sotarikolliset vastaamaan teoistaan tämän kansainvälisen tuomioistuimen edessä [...]. Sen on saatettava loppujenkin etenemissuunnitelmassa vahvistettujen toimien toteuttaminen päätökseen. Sen on noudatettava Daytonin ja Pariisin rauhansopimusten määräyksiä. Sen on toteutettava toimia pannakseen täytäntöön Euroopan neuvoston sille jäseneksi tulon jälkeen asettamat edellytykset erityisesti demokratian ja ihmisoikeuksien aloilla. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

TALOUDEN TILANNE

VAPAA MARKKINATALOUS JA RAKENNEUUDISTUKSET

- ***Vakaan talouden varmistaminen*** **-** Bosnia ja Hertsegovinan on pyrittävä säilyttämään talous vakaana Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) ohjelman mukaisesti ja osoitettava noudattavansa kansainvälisten rahoituslaitosten suosituksia.

- ***Liiketoimintaympäristön parantaminen*** **-** Bosnia ja Hertsegovinan on vietävä eteenpäin yritysten yksityistämistä. Sen on hyväksyttävä nk. raivausaloitteeseen (Bulldozer Initiative) kuuluvat uudistukset ja pantava ne täytäntöön. Sen on annettava yritysten johtamis- ja valvontajärjestelmiä koskevia säännöksiä.

- ***Luotettavat tilastot*** **-** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön tilastolaki, jonka avulla on tarkoitus luoda toimiva tilastojärjestelmä, jossa vastuualueet ja koordinointimekanismit on määritetty selvästi. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

JULKISEN TALOUDEN HOITO

- ***Varainhoitolainsäädäntö*** **-** Bosnia ja Hertsegovinan on annettava varainhoitolaki, johon sisältyvät monivuotinen varainhoidon suunnittelu ja ennusteiden laatiminen, ryhdyttävä panemaan tätä lakia täytäntöön ja aloitettava valmistelemaan konsolidoitua kansantalouden tilinpitoa. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

- ***Varainhoidon käytännöt*** **-** Bosnia ja Hertsegovinan on toteutettava toimia, jotta hallinnon eri tasoilla toimivien viranomaisten keräämät kaikki tulot, mukaan luettuina avustukset ja muu kansainvälinen tuki, kirjataan tilinpitoon. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

EUROOPPALAISET NORMIT

- ***EU:hun yhdentyminen*** **-** Bosnia ja Hertsegovinan on huolehdittava EU:hun yhdentymisen osaston asianmukaisesta ja täysipainoisesta toiminnasta, tuen koordinointivalmiudet mukaan luettuina. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

SISÄMARKKINAT JA KAUPPA

- ***Kansainvälisten normien noudattaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on huolehdittava kaikkien neuvoteltujen vapaakauppasopimusten nopeasta, täysimääräisestä ja täsmällisestä täytäntöönpanosta.

- ***Bosnia ja Hertsegovinan yhteisen talousalueen luominen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on perustettava kilpailuneuvosto. Sen on annettava lainsäädäntö tuotteiden vastavuoroisesta tunnustamisesta lainkäyttöalueellaan ja pantava täytäntöön yhdenmukainen ja toimiva julkisten hankintojen järjestelmä kaikkialla maassa. Sen on poistettava kaikki päällekkäiset lupia, lisenssejä ja niiden kaltaisia valtuutuksia koskevat vaatimukset, jotta palveluntarjoajat (rahoituslaitokset mukaan luettuina) voivat toimia kaikkialla sen alueella tarvitsematta täyttää tarpeettomia hallinnollisia vaatimuksia. Sen on luotava yhteinen yhtiörekisterijärjestelmä, joka tunnustetaan koko maassa. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

- ***Yhtenäinen kauppapolitiikka -*** Bosnia ja Hertsegovinan on laadittava johdonmukainen ja laaja-alainen kauppapolitiikka ja tarkistettava olemassa oleva lainsäädäntö sen varmistamiseksi, että vapaa-alueisiin sovelletaan yhtenäistä politiikkaa. Sen on perustettava valtion tasolla yhteisön säännöstön mukainen kasvinsuojeluvirasto ja otettava valtion tasolla eläintuotteiden viennissä käyttöön yhteisön säännöstön mukaiset varmennus- ja muut menettelyt. Näillä toimilla voidaan paitsi edistää vientiä myös parantaa normeja ja edistää yhteisen talousalueen toteutumista. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

- ***Tullitoiminnan ja verotuksen uudistaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön välillistä verotusta käsittelevän komitean suositukset. Sen on huolehdittava siitä, että parlamentti antaa välillisen verotuksen viranomaista koskevan lain ja siihen liittyvät täytäntöönpanosäädökset. Sen on huolehdittava kyseisen lainsäädännön täytäntöönpanosta, mukaan luettuna johtajan nimittäminen välillisen verotuksen viranomaiselle, ja varmistettava, että uusi tullilaitos toimii asianmukaisesti. Sen on osoitettava edistyneensä alv:n käyttöönoton valmisteluissa siten, että alv:n soveltaminen voidaan aloittaa aikataulun mukaisesti. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

- ***Alkuperätodistukset -*** Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava kaikkien antamiensa alkuperätodistusten luotettavuus.

ALAKOHTAISET POLITIIKAT

- ***Yhdentyneet energiamarkkinat -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön entiteettejä koskevat toimintasuunnitelmat rakenneuudistuksen toteuttamiseksi sähkömarkkinoilla. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

- ***Julkinen yleisradiotoiminta -*** Bosnia ja Hertsegovinan on annettava julkista yleisradiotoimintaa koskeva lainsäädäntö, joka noudattaa eurooppalaisia normeja ja Daytonin ja Pariisin rauhansopimuksia. Sen on toteutettava toimia, joilla varmistetaan koko sen alueella toimivan yhteisen, taloudellisesti ja toiminnallisesti riippumattoman julkisen yleisradiojärjestelmän toimintakyky pitkällä aikavälillä. Tähän yleisradiojärjestelmään kuuluvien lähetystoiminnan harjoittajien on voitava käyttää yhteistä infrastruktuuria. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

YHTEISTYÖ OIKEUS- JA SISÄASIOISSA

- ***Rikollisuuden, varsinkin järjestäytyneen rikollisuuden torjuminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on kehitettävä lainvalvontavalmiuksia valtion tasolla osoittamalla siihen tarvittavat resurssit ja valmiudet, jotta voidaan varmistaa, että valtion tiedustelu- ja suojeluvirasto ja valtion tasolla toimiva turvallisuusministeriö toimivat täysipainoisesti. Sen on toteutettava poliisivoimien rakenneuudistus toimintojen järkeistämiseksi. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

- ***Turvapaikka- ja maahanmuuttoasioiden hoitaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on huolehdittava turvapaikka- ja maahanmuuttoasioista vastaavien asianmukaisten rakenteiden käyttöönotosta ja toiminnasta. *(Toteutettavuustutkimuksen suositus)*

- ***Terrorismin torjuminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on lisättävä kansainvälistä yhteistyötä ja pantava täytäntöön asianmukaiset terrorismia koskevat kansainväliset yleissopimukset. Sen on parannettava yhteistyötä ja tiedonvaihtoa poliisin ja tiedustelupalvelujen kesken sekä omassa maassaan että muiden valtioiden kanssa. Sen on estettävä terroritekojen rahoittaminen ja valmistelu.

3.2 KESKIPITKÄN AIKAVÄLIN ENSISIJAISET TAVOITTEET

POLIITTINEN TILANNE

DEMOKRATIA JA OIKEUSVALTIOPERIAATE

- ***Vaalien valmistelu -*** Bosnia ja Hertsegovinan on otettava täysi vastuu vuoden 2006 vaalien ja muiden vaalien järjestämisestä ja rahoittamisesta.

- ***Vastuu valtion hallinnosta -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pyrittävä kantamaan täysi vastuu poliitikkojen määrittämisestä ja päätöksenteosta. Kaikkien valtion tason ministeriöiden on oltava riittävä hyvin rahoitettuja, ja tulevan vakautus- ja assosiaatiosopimuksen ja tiiviimmän EU:hun yhdentymisen vaatimia elimiä varten on oltava valmiit toimintasuunnitelmat. Sen on varmistettava, että poliittinen päätöksenteko on asianmukaisesti koordinoitu kaikkien hallinnon tasojen kesken.

- ***Julkishallinnon toiminnan parantaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön julkishallintoa uudistava vahvistettu toimintasuunnitelma ja parannettava hallinnollisia menettelyjään. Sen on parannettava valmiuksiaan poliittisessa päätöksenteossa ja koordinoinnissa ja luotava virkamiehille (myös EU:hun yhdentymistä käsitteleville) koulutusvalmiuksia.

- ***Oikeuslaitosjärjestelmän lujittaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava tuomioistuinten ja syyttäjäviranomaisten henkilöstöjen nimityksiä, ylennyksiä, kurinpitotoimia ja koulutusta koskevat yhtäläiset normit koko maahan. Sen on otettava täysi vastuu valtakunnanoikeuden, valtakunnansyyttäjän viraston ja korkean tason tuomari- ja syyttäjäneuvoston taloudesta, hallinnosta ja henkilöstöstä.

- ***Poliisivoimien uudistuksen edistäminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön poliisivoimia koskevia toiminta- ja strategia-arviointeja ja varmistettava lainvalvontaviranomaisten keskinäinen yhteistyö.

- ***Korruption torjunnan tehostaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on edistyttävä korruption torjunnassa ja osoitettava noudattavansa asiaankuuluvia kansainvälisiä sitoumuksia. Sen on

laadittava ja pantava täytäntöön korruption vastainen strategia, varmistettava eturistiriidoista annetun lain tehokas täytäntöönpano ja lisättävä valmiuksiaan korruption tutkimisessa ja siitä syytteeseen asettamisessa.

IHMISOIKEUDET JA VÄHEMMISTÖJEN SUOJELU

- ***Ihmisoikeuksien kunnioittaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava, että ihmisoikeuksien suojelu on vähintään samantasoista, kuin mitä se on ollut kansainvälisen tarkkailun alaisena, ja osoitettava suojelevansa tehokkaasti vähemmistöjen oikeuksia, romaniväestön oikeudet mukaan lukien. Sen on varmistettava kansallisten vähemmistöjen oikeuksista annetun lain kokonaisvaltainen täytäntöönpano.

- ***Pakolaisten paluun päätökseen saattaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on saatettava päätökseen pakolaisten paluuprosessi helpottamalla heidän taloudellista ja sosiaalista uudelleenkotoutumistaan.

- ***Oikeusasiamiehen viraston vahvistaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on saatettava päätökseen valtion tason ja entiteettien oikeusasiamiesten virastojen yhdistyminen ja varmistettava uuden elimen toiminta.

ALUEELLINEN JA KANSAINVÄLINEN YHTEISTYÖ

- ***Tehokas sotarikoksista syyttäminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on osoitettava edistyneensä kansainvälisen sotarikostuomioistuimen (ICTY) syytteeseen asettamien henkilöiden pidättämisessä ja syytteeseen asetettuja sotarikollisia tukevien verkostojen purkamisessa. Sen on varmistettava, että ICTY:llä on jatkuvasti käytössään kaikki meneillään oleviin tutkimuksiin ja/tai nostettuihin syytteisiin liittyvät asiakirjat, materiaalit ja todistajat. Sen on otettava hallinnollinen ja taloudellinen vastuu valtakunnanoikeuden sotarikososastosta.

- ***Alueellisen yhteistyön jatkaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pyrittävä löytämään ratkaisut selvittämättömiin kahdenvälisiin rajakysymyksiin naapurimaittensa kanssa.

- ***Kansainvälisten sitoumusten täyttäminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on noudatettava Thessalonikin sitoumuksia, jotka koskevat yhteistyötä oikeus- ja sisäasioiden, kaupan, energian, liikenteen ja ympäristön alalla.

TALOUDEN TILANNE

VAPAA MARKKINATALOUS JA RAKENNEUUDISTUKSET

- ***Rakenneuudistuksen edistäminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on parannettava edelleen yritysten johtamis- ja valvontajärjestelmiä, vähennettävä työmarkkinoiden jähmeyttä ja varmistettava, että kauppatuomioistuimet panevat täytäntöön konkurssilainsäädännön. Sen on annettava markkinoille toimintavapautta vähentämällä valtion väliintuloa ja pienentämällä valtion menojen ja BKT:n välistä suhdetta.

- ***Liike-elämän, etenkin pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritysten) kehittymisen edistäminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on kehitettävä edelleen pk-yrityksiä koskevan politiikan koordinointia ja jatkettava pienyrityksiä koskevan eurooppalaisen peruskirjan periaatteiden täytäntöönpanoa.

- ***Valtion tason tilastointivalmiuksia kehittäminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on laadittava ja pantava täytäntöön monivuotinen tilastotoimintasuunnitelma ja tuotettava säännöllisesti luotettavia arvioita nimellisestä ja reaalisesta BKT:sta sekä johdonmukaisia tietoja työttömyydestä/työllisyydestä, inflaatiosta, maksutaseesta, palkoista ja teollisuuden tuotannosta. Sen on varmistettava yhteistyö Eurostatin kanssa.

JULKISEN TALOUDEN HOITO

- ***Konsolidoidun kansantalouden tilinpidon toiminnan varmistaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava, että konsolidoitu kansantalouden tilinpito on täysimittaisesti käytössä valtion tasolla toimivassa valtiovarainministeriössä.

- ***Valmiuksien kehittäminen talouden suunnittelussa -*** Bosnia ja Hertsegovinan on jatkettava ja vahvistettava kaikille talousarvion käyttäjille tarkoitettua keskipitkän aikavälin talouskehystä koskevaa prosessia. Sen on varmistettava avoin talousarvion toteuttaminen ja säännöllinen taloudenpidon raportointi.

- ***Talousarvion valmistelun vahvistaminen edelleen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on sisällytettävä (tällä hetkellä) talousarvion ulkopuolisia rahoituslähteitä talousarvioon ja pyrittävä säilyttämään realistisiin tulolaskelmiin perustuva maltillinen budjetointi. Sen on vahvistettava talousarvion valmisteluprosessia kaikissa ministeriöissä.

- ***Kotimaisen velan hoitaminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön IMF:n kanssa sovittu kattava, kotimaista velkaa koskeva suunnitelma.

EUROOPPALAISET NORMIT

- ***EU:hun yhdentyminen -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön EU:hun yhdentymisen strategia. Sen on kehitettävä valmiuksiaan lähentää asteittain lainsäädäntöään yhteisön säännöstöön, ja sen on laajennettava rooliaan Cards-ohjelman suunnittelussa ja täytäntöönpanossa, missä sen pitkän aikavälin pyrkimyksenä on avun hajauttamisen mahdollistaminen.

SISÄMARKKINAT JA KAUPPA

- ***Yhtenäismarkkinat ja liiketoiminta -*** Bosnia ja Hertsegovinan on osoitettava, että kilpailuneuvosto ja entiteettien kilpailu- ja kuluttajansuoja-asioiden virastot toimivat tehokkaasti. Sen on vahvistettava edelleen johdonmukaisen ja tehokkaan julkisten hankintojen järjestelmän täytäntöönpanoa kuin myös julkisten hankintojen viraston ja julkisia hankintoja käsittelevän elimen toimintaa. Sen on jatkettava tavaroiden ja palvelujen vapaan liikkuvuuden turvaamista alueellaan. Sen on varmistettava standardoinnin, metrologian ja teollis- ja tekijänoikeuslaitosten täysimittainen toiminta ja edistettävä yhteyksiä ja tiedonkulkua julkisiin ja yksityisiin yrityksiin. Sen on varmistettava yhdenmukainen alan lainsäädännön, erityisesti teollis- ja tekijänoikeuksia koskevan, täytäntöönpano.

- ***Valmiudet kaupan hallinnointiin -*** Bosnia ja Hertsegovinan on vahvistettava ulkomaankaupan ja ulkoisten taloussuhteiden ministeriön suunnittelu- ja neuvotteluvalmiuksia.

- ***Kaupan normit -*** Bosnia ja Hertsegovinan on kehitettävä edelleen valtion eläinlääkintäviraston valmiuksia ja varmistettava kasvinsuojeluviraston täysimittainen

toimivuus EU:n normien saavuttamiseksi. Sen on luotava teknisille normeille sekä teollis- ja tekijänoikeuksille sääntely-ympäristö, joka on yhdenmukainen EU:n normien kanssa.

- ***Tulli ja verotus -*** Bosnia ja Hertsegovinan on osoitettava, että vapaakauppa-alueita hallinnoidaan tavalla, joka on yhdenmukainen yhteisön säännöstön kanssa. Sen on vietävä päätökseen tullilaitosten yhdistyminen ja varmistettava tullilaitoksen uudistamissuunnitelman täysimittainen täytäntöönpano. Sen on kehitettävä välillisestä verotuksesta vastaavan viranomaisen hallituksesta veroneuvosto, jolla on valmiudet poliittiseen päätöksentekoon. Sen on vahvistettava edelleen sekä tulli- että verohallinnon hallinnollisia valmiuksia. Sen on seurattava valtion tasolla käyttöön otetun arvonlisäveron täytäntöönpanoa ja jatkettava veron kantamis- ja valvontastrategioiden kehittämistä veropetosten asteittaiseksi vähentämiseksi sekä välittömässä että välillisessä verotuksessa.

ALAKOHTAISET POLITIIKAT

- ***Julkinen yleisradiotoiminta -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön sovitut julkista yleisradiotoimintaa koskevat uudistukset. Sen on pyrittävä säilyttämään viestintäsääntelyviraston riippumattomuus.

- ***Yhdentyneet energiamarkkinat -*** Bosnia ja Hertsegovinan on varmistettava energiamarkkinoiden sääntely-ympäristön yhdenmukaistaminen ja yhteisen valtion sääntelyelimen perustaminen sekä ISO:n ja TRANSCO:n muodostamista koskevan lain täytäntöön paneminen. Sen on pantava täytäntöön Ateenassa vuonna 2003 tehtyyn yhteisymmärryspöytäkirjaan sisältyvät sitoumukset.

- ***Ympäristö -*** Bosnia ja Hertsegovinan on parannettava valtion tason valmiuksiaan ympäristön alalla varmistamalla, että valtion ympäristövirasto toimii täysimittaisesti.

YHTEISTYÖ OIKEUS- JA SISÄASIOISSA

- ***Rajavalvonta -*** Bosnia ja Hertsegovinan on pantava täytäntöön turvallisuudesta ja rajavalvonnasta toukokuussa 2003 pidetyssä Ohridin konferenssissa tehdyt kansainväliset sitoumukset ja marraskuussa 2003 pidetyssä EU:n ja Länsi-Balkanin oikeus- ja sisäasiainministerien foorumissa esitetyt toimenpiteet. Sen on laadittava ja pantava täytäntöön yhdenmukaistettu rajavalvontastrategia. Sen on helpotettava alueellista yhteistyötä ja kauppaa parantamalla rajavalvonnan ja liikenteen alan valmiuksia Sen on kehitettävä edelleen yhteistyötä valtion rajapoliisin, tullilaitoksen, poliisin ja syyttäjänviraston välillä sekä estettävä laiton kaupankäynti ja muut rajan yli tapahtuvat rikokset sekä asetettava niistä syytteeseen. Sen on jatkettava laittoman kaupankäynnin vastaisen kansallisen suunnitelman täytäntöönpanoa. Sen on parannettava hallinnollisia valmiuksiaan viisumien myöntämisjärjestelmässä erityisesti viisumihakemusten tarkastamisessa.

- ***Järjestäytynyt rikollisuus -*** Bosnia ja Hertsegovinan on osoitettava panevansa täysimittaisesti täytäntöön kaikki ne toimenpiteet, joista sovittiin järjestäytyneen rikollisuuden vastaisessa toimintasuunnitelmassa, joka esitettiin Brysselissä marraskuussa 2003 pidetyssä oikeus- ja sisäasiainministerien kokouksessa.

- ***Maahanmuutto- ja turvapaikka-asiat -*** Bosnia ja Hertsegovinan on sovellettava johdonmukaisesti ulkomaalaisten liikkumisesta ja oleskelusta sekä turvapaikasta annettua lakia. Sen on osoitettava hoitavansa tehokkaasti turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikkaa

sekä seurattava toimenpiteitä ja raportoitava niistä. Sen on neuvoteltava takaisinottosopimuksista ja tehtävä sopimuksia.

4. OHJELMASUUNNITTELU

Vakautus- ja assosiaatioprosessiin liittyvää yhteisön apua annetaan Länsi-Balkanin maille asianomaisista rahoitusvälineistä ja erityisesti neuvoston asetuksen (EY) N:o 2666/2000[2] mukaisesti. Tämän vuoksi tällä päätöksellä ei ole taloudellisia vaikutuksia. Lisäksi Bosnia ja Hertsegovina voi saada rahoitusta useita maita koskevista ja horisontaalisista ohjelmista. Komissio toimii yhteistyössä Euroopan investointipankin (EIP) ja kansainvälisten rahoituslaitosten, erityisesti Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankin (EBRD) ja Maailmanpankin, kanssa vakautus- ja assosiaatioprosessiin liittyvien hankkeiden yhteisrahoituksen helpottamiseksi.

5. EHDOLLISUUS

Osana vakautus- ja assosiaatioprosessia Länsi-Balkanin maille annettavan yhteisön avun antaminen riippuu edistymisestä Kööpenhaminassa vahvistettujen poliittisten arviointiperusteiden ja erityisesti tämän Eurooppa-kumppanuuden ensisijaisten tavoitteiden saavuttamisessa. Näiden yleisten edellytysten noudattamatta jättäminen saattaa johtaa siihen, että neuvosto toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä rahoitusavun keskeyttämiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 2666/2000 5 artiklan mukaisesti.

Yhteisön avun antaminen riippuu myös neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 1997 sekä 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 1999 esittämissä päätelmissä määritellyistä edellytyksistä erityisesti, kun kyse on avunsaajien sitoutumisesta toteuttamaan demokraattisia, taloudellisia ja institutionaalisia uudistuksia.

6. SEURANTA

Eurooppa-kumppanuuden seuranta varmistetaan vakautus- ja assosiaatioprosessissa käyttöön otettujen mekanismien ja erityisesti vakautus- ja assosiaatioprosessia koskevan vuosikertomuksen avulla.

[2] EYVL L 306, 7.12.2000. s.1.